



Distr.  
GENERAL

A/C.5/52/17  
11 November 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункты 115 и 116 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998-  
1999 ГОДОВ

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического  
и Социального Совета, принятых на его организационной  
и основной сессиях 1997 года

Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад представляется с целью информировать Генеральную Ассамблею о потребностях, вытекающих из резолюций и решений, которые были приняты Экономическим и Социальным Советом на его организационной и основной сессиях 1997 года.
2. Совет принял ряд резолюций, посвященных структурной перестройке межправительственного механизма региональных комиссий, в частности Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (резолюция 1997/4 от 18 июля 1997 года), Экономической комиссии для Африки (резолюция 1997/5 от 18 июля 1997 года) и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (резолюции 1997/10, 1997/11, 1997/12 и 1997/14 от 18 июля 1997 года). В ряде случаев структурная перестройка межправительственного механизма этих региональных комиссий повлекла бы за собой изменения в расписании их совещаний и конференций на двухгодичный период 1996-1997 или 1998-1999 годов. Генеральный секретарь намерен удовлетворить пересмотренные потребности в конференционном обслуживании этих комиссий за счет ассигнований, выделенных в соответствующих разделах бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов или предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, в зависимости от обстоятельств.

3. Совет принял также ряд резолюций и решений, в которых он одобрил осуществление соответствующими функциональными комиссиями, постоянными комитетами или экспертными органами дополнительных мероприятий, включая проведение совещаний помимо тех, которые первоначально запланированы в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов или в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. В соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета ему, в надлежащих случаях, до принятия резолюций и решений представлялись заявления о последствиях для бюджета по программам. Следует отметить, что ни в одном из этих заявлений вопрос об основных дополнительных потребностях не затрагивался. В них рассматривались лишь вопросы, касающиеся дополнительных потребностей в конференционном обслуживании. В каждом заявлении Совету сообщалось, что:

- а) ассигнования выделяются по разделу "Конференционное обслуживание" бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов или предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов не только на совещания, запланированные на момент подготовки бюджета, но и на совещания, санкционированные впоследствии, при условии, что количество и распределение совещаний будут соответствовать общим схемам проведения совещаний прошлых лет;
- б) вопрос о дополнительных потребностях, обусловленных соответствующей резолюцией/решением, должен рассматриваться в этой связи в рамках общих ассигнований на конференционное обслуживание заседаний и конференций Организации Объединенных Наций, предусмотренных в бюджете по программам на соответствующий двухгодичный период;
- с) информация о фактических расходах на конференционное обслуживание заседаний, предусмотренных соответствующей резолюцией/решением, подлежит представлению Генеральной Ассамблее в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 1996-1997 или 1998-1999 годов, в зависимости от обстоятельств.

4. В своем решении 1997/293 от 23 июля 1997 года, озаглавленном "Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с этим нетерпимость", Совет одобрил просьбу Комиссии по правам человека рекомендовать Генеральной Ассамблее созвать всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости не позднее чем в 2001 году и осуществить ряд мероприятий по подготовке к конференции. Текст решения 1997/293 представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблее в документе A/C.3/52/L.9. Если Ассамблея примет решение, касающееся рекомендации Совета, Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии в соответствии с установленной процедурой будет представлено заявление о последствиях решения для бюджета по программам.

5. На своей шестнадцатой сессии Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рекомендовал Экономическому и Социальному Совету принять три следующих решения (E/1997/L.23):

а) проект решения I. Экономический и Социальный Совет, будучи озабочен тем, что к настоящему времени накопилось большое число докладов, представленных Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, на рассмотрение которых может уйти почти три года с учетом действующего графика работы, утверждает в порядке исключения проведение в течение 1998 года еще одной дополнительной сессии Комитета продолжительностью в три недели, а также совещания предсессионной рабочей группы, продолжительностью в одну неделю;

б) проект решения II. Совет, отмечая, что эффективность и профиль работы Комитета по экономическим, социальным и культурным правам будут еще более усилены, если время от времени его сессии будут проводиться в Нью-Йорке, одобряет проведение девятнадцатой сессии Комитета во второй половине 1998 года в Нью-Йорке;

с) проект решения III. Совет, напоминая о том, что Генеральная Ассамблея еще не приняла никаких мер по решениям 1993/297 и 1995/302 А Совета, и отмечая, что гонорары уже выплачиваются членам Комитета по правам человека, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка, призывает Ассамблею принять соответствующие меры для исправления положения путем утверждения выплаты гонораров членам Комитета по экономическим, социальным и культурным правам начиная с 1997 года.

6. Заявление о последствиях этих предложений для бюджета по программам представлено Совету в документе E/1997/L.44. В этом заявлении дополнительные потребности в связи с проектами решений I и II предварительно определены в размере 219 000 долл. США на оплату поездок по разделу 22 "Права человека" и 952 800 долл. США (исчислено на основе полного финансирования) по разделу 27 E "Конференционное обслуживание" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Однако впоследствии Совет перенес рассмотрение рекомендаций Комитета по экономическим, социальным и культурным правам на вторую часть своей возобновленной основной сессии 1997 года, которая будет созвана в декабре 1997 года. Если Совет на этой возобновленной основной сессии примет решение по рекомендациям Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, Секретариат представит Ассамблее на ее нынешней пятидесят второй сессии добавление к настоящему докладу, содержащее информацию о любых дополнительных потребностях, которые, возможно, возникнут в связи с решением Совета.

7. Резюмируя, можно сделать вывод о том, что резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом на его сессиях 1997 года, на данном этапе необходимости выделения дополнительных ассигнований на двухгодичный период 1996-1997 или 1998-1999 годов не вызывают.

-----